

О подписании Соглашения между Правительством Российской Федерации и Правительством Литовской Республики о сотрудничестве в области туризма

Постановление · № 947 · от 13.08.1998 · Правительство Российской Федерации · Действует без изменений

ПРАВИТЕЛЬСТВО РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

ПОСТАНОВЛЕНИЕ

от 13 августа 1998 г. N 947

г. Москва

О подписании Соглашения между Правительством Российской Федерации и Правительством Литовской Республики о сотрудничестве в области туризма

Правительство Российской Федерации постановляет:

Одобрить представленный Государственным комитетом Российской Федерации по физической культуре и туризму согласованный с Министерством иностранных дел Российской Федерации и другими заинтересованными федеральными органами исполнительной власти и предварительно проработанный с Литовской Стороной проект Соглашения между Правительством Российской Федерации и Правительством Литовской Республики о сотрудничестве в области туризма (прилагается).

Поручить Государственному комитету Российской Федерации по физической культуре и туризму провести переговоры с Литовской Стороной и по достижении договоренности подписать от имени Правительства Российской Федерации указанное Соглашение, разрешив вносить в прилагаемый проект изменения и дополнения, не имеющие принципиального характера.

Председатель Правительства

Российской Федерации С.Кириенко

Проект

С О Г Л А Ш Е Н И Е

между Правительством Российской Федерации и Правительством

Литовской Республики о сотрудничестве в области туризма

Правительство Российской Федерации и Правительство Литовской Республики, в дальнейшем именуемые Сторонами,

выражая желание способствовать расширению дружественных связей между народами Российской Федерации и Литовской Республики, лучшему ознакомлению с жизнью, историей и культурным наследием обеих стран,

признавая, что туризм является важным средством укрепления взаимопонимания, выражения доброй воли и упрочения отношений между народами,

согласились о нижеследующем:

Статья 1

Стороны будут укреплять и развивать сотрудничество в области туризма на основе равноправия и взаимной выгоды в соответствии с настоящим Соглашением и законодательством обоих государств.

Статья 2

Стороны будут поддерживать свои государственные туристские администрации в деятельности по установлению и развитию сотрудничества между российскими и литовскими туристскими ассоциациями, организациями, предприятиями и компаниями, осуществляющими капиталовложения в сферу туризма, а также организуя совместное предпринимательство с целью обслуживания туристов.

Статья 3

Стороны будут стремиться к упрощению пограничных, таможенных и иных формальностей, связанных с обменом туристами из обоих государств.

Статья 4

Стороны будут содействовать расширению как организованного группового, так и индивидуального туризма, обмену специализированными группами, в том числе оздоровительными туристскими поездками, а также поездками с целью посещения спортивных мероприятий, музыкальных, театральных и фольклорных фестивалей, выставок, симпозиумов и конгрессов, проводимых по вопросам туризма.

Статья 5

Стороны будут поддерживать обмен между государственными туристскими администрациями статистической и другой информацией в области туризма, в том числе:

о законодательных и иных нормативных актах, регулирующих туристскую деятельность в своих государствах;

о внутреннем законодательстве, связанном с защитой и сохранением природных ресурсов и культурных ценностей;

о туристских ресурсах своих государств;

об опыте управления гостиницами и иными средствами размещения туристов;

справочно-информационными и рекламными материалами.

Статья 6

Стороны будут содействовать государственным туристским администрациям по вопросам оказания помощи друг другу в подготовке профессиональных кадров для сферы туризма, обмена научными работниками и журналистами, специализирующимися на проблемах туризма и путешествий, а также способствовать всесторонним контактам и совместной деятельности организаций, осуществляющих в Российской Федерации и Литовской Республике исследования в области туризма.

Статья 7

Стороны будут координировать сотрудничество государственных туристских администраций в рамках Всемирной туристской организации (ВТО) и других международных туристских организаций.

Статья 8

Стороны будут принимать меры к получению своими гражданами, выезжающими в туристские поездки на территорию государства другой Стороны, информации о внутреннем законодательстве этого государства, касающемся пребывания иностранных туристов.

Статья 9

Стороны будут содействовать государственным туристским администрациям в открытии официальных представительств по делам туризма на территориях государств Сторон.

Вопросы, связанные с открытием и деятельностью представительств, будут согласовываться между государственными туристскими администрациями Сторон и регулироваться законодательством государства пребывания.

Статья 10

Осуществление мероприятий, связанных с практическим выполнением настоящего Соглашения, Стороны возлагают на свои государственные туристские администрации.

Статья 11

Настоящее Соглашение вступает в силу с даты получения последнего письменного уведомления, подтверждающего выполнение внутригосударственных процедур, необходимых для его вступления в силу.

Настоящее Соглашение заключается сроком на 5 лет, и его действие будет автоматически продлеваться на последующие 5-летние периоды, если ни одна из Сторон не сообщит в письменной форме не позднее чем за 6 месяцев до истечения очередного периода о своем намерении прекратить его действие.

Прекращение действия настоящего Соглашения не затрагивает выполнения согласованных в период его действия программ и проектов при условии, что Стороны не договорятся об ином.

Совершено в " " 1998 года в двух экземплярах, каждый на русском и литовском языках, причем оба текста имеют одинаковую силу.

За Правительство За Правительство

Российской Федерации Литовской Республики
